



**ARRETE INTERMINISTERIEL N° 0164...../CAB.MIN/MINES/01/2016 ET  
N° 065.../CAB.MIN/FINANCES/2016 DU ...23 MAY 2016  
PORTANT APPROBATION DE LA LISTE DE BIENS A IMPORTER  
SOUS LE REGIME DOUANIER PRIVILEGIE  
AU PROFIT DE LA SOCIETE KAI PENG MINING SARL**

---

**LE MINISTRE DES MINES**

**ET**

**LE MINISTRE DELEGUE AUPRES DU PREMIER  
MINISTRE, CHARGE DES FINANCES,**

Vu la Constitution, telle que modifiée par la Loi n° 011/002 du 20 janvier 2011 portant révision de certains articles de la Constitution de la République Démocratique du Congo du 18 février 2006, spécialement en son article 92 ;

Vu la Loi n° 007/2002 du 11 juillet 2002 portant Code Minier ;

Vu la Loi n° 11/011 du 13 juillet 2011, relative aux Finances Publiques ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la Taxe sur la Valeur Ajoutée, telle que modifiée et complétée par l'Ordonnance-Loi n° 13/007 du 23 février 2013 ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 007/2012 du 21 septembre 2012 portant Code des Accises ;

Vu l'Ordonnance-Loi n° 011/2012 du 21 septembre 2012 instituant un nouveau Tarif des droits et taxes à l'importation ;

Vu le Décret n° 038/2003 du 26 mars 2003 portant Règlement Minier ;

Vu l'Ordonnance n° 12/004 du 28 avril 2012 portant nomination des Vice-Premiers Ministres, des Ministres, d'un Ministre Délégué et des Vice-Ministres ;



Vu l'Ordonnance n° 12/007 du 11 juin 2012 portant organisation et fonctionnement du Gouvernement, modalités pratiques de collaboration entre le Président de la République et le Gouvernement ainsi qu'entre les membres du Gouvernement ;

Vu l'Ordonnance n° 12/008 du 11 juin 2012 fixant les attributions des Ministères ;

Vu le Décret n° 011/42 du 22 novembre 2011 portant mesure d'exécution de l'Ordonnance-Loi n° 10/001 du 20 août 2010 portant institution de la taxe sur la valeur ajoutée ;

Vu le Décret n° 011/46 du 24 décembre 2011 portant mesures d'application de l'Ordonnance-Loi n° 10/002 du 20 août 2010 portant Code des Douanes ;

Considérant la requête introduite en date du 07 mars 2016 par la société **KAI PENG MINING SARL**, en vue d'obtenir l'approbation de la liste de biens à importer sous le régime douanier privilégié ;

Considérant l'avis favorable de la Commission Interministérielle d'approbation de la liste de biens à importer sous le régime douanier privilégié, émis lors de sa réunion du 15 mars 2016 ;

Considérant la nécessité ;

## **A R R E T :**

### **Article 1<sup>er</sup> :**

Est approuvé, la liste des biens à importer sous le régime douanier privilégié ci-jointe, présentée par la Société **KAI PENG MINING SARL**, en sa qualité de détentrice de l'Arrêté Ministériel n° 0651/CAB.MIN/MINES/01/2012 du 02 novembre 2012 portant agrément au titre d'Entité de traitement d'Hétérogénite, Catégorie B, dans la Province du Katanga au profit de la société **KAI PENG MINING SARL**, dont référence ci-dessous :

- Siège Social : 33, Route Kambove, Commune de Panda, Ville de Likasi
- Numéro d'Indentification Nationale : 6-128N62747R
- Numéro de Registrèrent du Commerce et de crédit Mobilier : CM/L'SH/RCCM/14-B-052
- Numéro d'Export et Import : A 1206441Q
- Numéro bancaire à la RAW BANK : 05130-010009431401-44/USD

La valeur globale des biens à importer sous le régime douanier privilégié est de **537.800.737,32 USD** (Dollars américains cinq cent trente sept millions huit cent mille sept cent trente sept, trente deux cens).



## Article 2 :

Conformément à l'article 230 du Code Minier, la Société **KAI PENG MINING SARL**, ne peut transférer les biens matériels ou équipements importés qu'après en avoir préalablement informé l'Administration des douanes et obtenu l'autorisation écrite de cette dernière.

## Article 3 :

Toute violation des dispositions du présent Arrêté entraîne la suspension des avantages douaniers et expose le contrevenant au paiement des droits et taxes d'entrée en vigueur, sans préjudice des amendes éventuelles.

## Article 4 :

Le Directeur Général de la Direction Générale des Douanes et Accises, en sigle « DGDA », est chargé de l'exécution du présent Arrêté qui entre en vigueur à la date de sa signature.

Fait à Kinshasa, le **23** MAY 2016

MINISTRE DES FINANCES

  
**Henry YAW MULANG**

LE MINISTRE DES MINES,

  
**Martin KABWELULU**

### Ampliations

- Cabinet du Président de la République
- Cabinet du Premier Ministre
- Cabinet du Ministre des Mines
- Cabinet du Ministre des Finances
- Cabinet du Ministre de la Défense et Sécurité
- Secrétariat Général des Mines
- D.G.D.A.
- B.C.C.
- O.C.C.
- ANAPI
- CIALB/Direction des Mines
- Société **KAI PENG MINING SA**

## ANNEXE

**LISTE DES BIENS A IMPORTER SOUS LE REGIME DOUANIER  
PRIVILEGIE AU PROFIT DE LA SOCIETE KAI PENG MINING SARL**

序号N°	开票品名 Nom Chinois	法语 Nom français	数量 Quantite	单位 Unité	美元单价 P.U.en USD	美元总价 P.T. en USD
<b>1. Matériaux de l'usine</b>						
1	方铜管	Tube de cuivre galvanisé	50 000	lot	63,41	3 170 500,00
2	三角铜条	Cuivre en triangle	920	lot	230,89	212 418,80
3	各种型号的紫铜材	Peloton de Cuivre rouge de tous types	300	lot	3 498,10	1 049 430,00
4	电解槽	Auge d'électrolyse	200	lot	8 130,08	1 626 016,00
5	电解设备	Equipement d'électrolyse	300	lot	48 780,49	14 634 147,00
6	剥片机组	Groupe de dépouillage	5	lot	1 349 593,50	6 747 967,50
7	阳极板	Plaque anodique	20 000	lot	311,38	6 227 600,00
8	阴极板	Plaque cathodique	10 000	lot	335,12	3 351 200,00
9	固液分离机	Machine à séparer liquide et solide	20	lot	1 056,91	21 138,20
10	玻璃格栅板	Plaque de grillage en verre	500	lot	3 174,56	1 587 280,00
11	C型格栅板卡具	Attache en C	10	lot	1 056,91	10 569,10
12	各种PE蝶阀	Valve à papillon en PE de tous formes	2 000	lot	1 208,78	2 417 560,00
13	起重机及其配件	Grue plus accessoires	20	lot	12 276,42	245 528,40
14	钢轨	Rail	2 880	lot	18,86	54 316,80
15	接板	Planche pour lier les rails	1 100	lot	14,80	16 280,00
16	压板	Planche pour souder les rails	10 000	lot	0,81	8 100,00
17	瓷瓶	Support en bouteille porcelainier	2 000	lot	0,98	1 960,00
18	球磨机及其配件	Broyeur et tous les parties	20	lot	186 991,87	3 739 837,40
19	圆锥破碎机	Concasseur à cône et tous les parties	20	lot	191 869,92	3 837 398,40
20	圆振筛	Tamis à vibrant et tous les parties	20	lot	40 650,41	813 008,20
21	PVC管/PE给水管材	Tuyauterie PVC de toutes dimentions	5 280	lot	24,67	130 257,60
22	PVC法兰	Bride PVC de toutes dimentions	800	lot	26,52	21 216,00
23	超高分子量聚乙烯管	Tuyau en polythène de tous sortes	2 000	lot	579,84	1 159 680,00
24	各种管件包括法兰、弯头、三通、四通、堵头等	Raccords de tuyaux de tous sortes , y compris Attache, connecteur, conjoint, coude, te de reduction ,serriere, joint etc	5 000	lot	65,99	329 950,00
25	ABS喷头	pomme d'arrosage ABS	20 000	lot	3,25	65 000,00
26	球阀	ball valve	2 200	lot	3,25	7 150,00
27	不锈钢螺丝	vis inoxydable	16 000	lot	2,20	35 200,00
28	PVC管/PE给水管材	tuyaux PVC	#####	lot	6,50	2 041 000,00
29	防锈漆	peinture antirouille	100	lot	284,55	28 455,00
30	PVC胶	colle PVC	200	lot	2,60	520,00
31	PVC硬板	Planche PVC	2 000	lot	176,00	352 000,00
32	不锈钢焊条	baguette de soudure	120	lot	5 507,69	660 922,80
33	钢丝绳	fil d'acier	2 000	lot	3,41	6 820,00
34	钢板吊钩	attache levage pour planche de fer	200	lot	40,03	8 006,00
35	等离子切割机	machine de coupe plasmagene	80	lot	598,37	47 869,60
36	等离子切割机枪	lance de la machine de coupe plasma	300	lot	52,03	15 609,00
37	等离子割咀	buse de coupeur plasma	10 000	lot	1,54	15 400,00
38	经纬仪	théodolite de laser	20	lot	552,85	11 057,00
39	水准仪	appareil de niveau	40	lot	89,43	3 577,20
40	焊管	tuyaux de soudure	8 000	lot	422,76	3 382 080,00
41	扁铁	Comière	20 000	lot	390,24	7 804 800,00
42	方管	tuyaux carré	52 000	lot	422,76	21 983 520,00
43	镀锌角钢	Cornière galvanisée	5 200	lot	471,54	2 452 008,00

44	螺栓	boulon	5 000	lot	26,42	132 100,00
45	不锈钢管	Tube en acier inoxydable	2 000	lot	319,35	638 700,00
46	各种阀 (包括球阀)	Vanne a tous sortes (à bille, à papillon etc)	2 000	lot	753,55	1 507 100,00
47	立式止回阀	Valve anti retour	600	lot	1 085,53	651 318,00
48	橡胶软接头	Joint plastique	2 000	lot	256,10	512 200,00
49	不锈钢喉箍	Attache inoxydable	2 400	lot	0,25	600,00
50	钢制焊接弯头	connecteur de soudeur	500	lot	290,86	145 430,00
51	异径接头	joint	500	lot	139,45	69 725,00
52	板式平焊钢制管法兰	Bride	300	lot	782,74	234 822,00
53	流量计	Débitmètre électromagnétique	100	lot	2 035,77	203 577,00
<b>Sous-Total 1</b>						<b>94 429 926,00</b>
<b>2. Produits chimiques et laborantins</b>						
54	溶剂油	huile de solvant	480	lot	12 000,00	5 760 000,00
55	硫酸	acide sulfurique	70 000	t	200,00	14 000 000,00
56	萃取剂	liquide d'extraction	700	lot	8 797,00	6 157 900,00
57	硫酸亚铁	sulfate ferreux	100	lot	405,00	40 500,00
58	硫酸钴	sulfate cobalt	40	lot	8 100,00	324 000,00
59	瓜尔胶	Colle Guar	20	lot	3 000,00	60 000,00
60	聚丙烯酰胺	polyacrylamide	600	lot	3 550,00	2 130 000,00
61	碘化钾	iodure de potassium	4 000	lot	39,02	156 080,00
62	尿素	urée	700	lot	1,63	1 141,00
63	硫代硫酸钠	thiosulfate de sodium	300	lot	357,72	107 316,00
64	盐酸	acide chlorhydrique	200	lot	178,86	35 772,00
65	硝酸	acide nitrique	400	lot	610,00	244 000,00
66	氯酸钾	chlorate de potassium	200	lot	3,41	682,00
67	氨水	eau ammoniacale	700	lot	162,60	113 820,00
68	冰乙酸	acide éthanoïque	5 000	lot	13,00	65 000,00
69	氟化氢酸	fluorure de letovicite	300	lot	8,00	2 400,00
70	淀粉	fécule	40	lot	6,00	240,00
71	硫氰酸钾	sulfocyanure de potassium	800	lot	28,00	22 400,00
72	氢氧化钠	hydroxyde de sodium	300	lot	7,00	2 100,00
73	碳酸钠	carbonate de soude	100	lot	5,00	500,00
74	甲基橙	méthorange	30	lot	5,00	150,00
75	高纯铜片	lame de cuivre pure	20	lot	13,01	260,20
76	邻苯二甲酸氢钾	potassium de phtalique-alkyde	400	lot	7,00	2 800,00
77	高氯酸	perchloric acid	400	lot	16,00	6 400,00
78	乙酸钠	sodium acétique	200	lot	8,00	1 600,00
79	亚硝基红盐	nitrososalicylate	100	lot	14,00	1 400,00
80	氯化铵	chlorhydrate d'ammoniaque	100	lot	5,00	500,00
81	氯化亚锡	chlorure stanneux	50	lot	60,00	3 000,00
82	磷酸	acide phosphoré	250	lot	8,00	2 000,00
83	二苯胺磺酸钠	sulfonate de sodium	100	lot	20,00	2 000,00
84	重铬酸钾	bichromate de potassium	10	lot	17,00	170,00
85	过氧化氢	bioxyde d'hydrogène	250	lot	5,00	1 250,00
86	氯化汞	chlorure mercurique	100	lot	220,00	22 000,00
87	酚酞	phtaléine de phénol	20	lot	7,00	140,00
88	亚甲基蓝	bleu de méthylène	100	lot	7,00	700,00
89	甲基红	méthrouge	100	lot	6,00	600,00
90	高纯钴标	échantillon cobalt pure	20	lot	7,80	156,00
91	氟化钠	sodium fluoride	350	lot	1 300,81	455 283,50
92	无水亚硫酸钠	sodium d'acide sulfureux	500	lot	439,02	219 510,00
93	所有化验室设备及	Tous les équipements et les produits chimiques pour	100	lot	26 900,00	2 690 000,00
<b>Sous-Total 2</b>						<b>32 633 770,70</b>

3.Materieux de concentrateurs						
94	动锥衬板	axiblocs mobile	120	lot	19 512,20	2 341 464,00
95	定锥衬板	axiblocs fixe	120	lot	23 169,11	2 780 293,20
96	切割环	anneau de tronçonnage	12	lot	162,60	1 951,20
97	动锥锁母	attache mobile	400	lot	589,76	235 904,00
98	定锥衬板螺栓	boulon axiblocs fixe	800	lot	48,78	39 024,00
99	滤芯	filter	400	lot	124,39	49 756,00
100	水平轴轴承	Roulement	400	lot	170,73	68 292,00
101	顶轴承密封	Pièces étanches de roulement	200	lot	189,70	37 940,00
102	水平轴呼吸器	respirateur du roulement	200	lot	29,27	5 854,00
103	三角带	courroie trapézoïdale	1 200	lot	94,31	113 172,00
104	活塞缸密封	étanchéité de piston	200	lot	173,44	34 688,00
105	活塞缸O型圈	rondelle en O de piston	400	lot	13,01	5 204,00
106	润滑油泵	pompe de huile et les parties	200	lot	1 788,62	357 724,00
107	润滑油泵密封	joins du pompe huile	200	lot	24,50	4 900,00
108	油枪	Pistolet à huile	200	lot	9,76	1 952,00
109	油嘴	injecteur d'huile	600	lot	6,50	3 900,00
110	油箱呼吸器	aspirateur du boite carburant	200	lot	37,07	7 414,00
111	主轴护套	gaine de roulement principale	200	lot	682,93	136 586,00
112	顶轴承	roulement	200	lot	5 528,46	1 105 692,00
113	偏心铜套	Gaine en cuivre excentriques	200	lot	10 088,13	2 017 626,00
114	偏心铜套	Gaine d'acier excentriques	200	lot	6 325,20	1 265 040,00
115	机架铜套	Gaine en cuivre du support de machine	200	lot	10 982,85	2 196 570,00
116	低压变频控制柜	Coffret de commande de tension basse de tous sortes	27	lot	3 430,89	92 634,03
117	控制柜	Coffret	30	lot	139,84	4 195,20
118	变频器	convertisseur de fréquence de tous sortes	30	lot	3 408,33	102 249,90
119	整流变压器	transformateur redressé	3	lot	126 829,27	380 487,81
120	整流器	redresseur	3	lot	45 528,46	136 585,38
121	纯水冷却器	Désurchauffeur à l'eau	3	lot	6 504,07	19 512,21
122	油水冷却器	desurchauffeur à huile	3	lot	12 195,12	36 585,36
123	直流隔离开关	Appareil de coupure en CD puissant	6	lot	8 130,08	48 780,48
124	变压器出线软链接	joint de transformateur	3	lot	8 943,09	26 829,27
125	罩壳出线软链接	joint des fil de transformateur redressé	3	lot	3 252,03	9 756,09
126	柴油发电机组	groupe Générateur en diesel et les parties	12	lot	634 146,34	7 609 756,08
127	高压配电柜	Armoire de haute tension	15	lot	14 634,15	219 512,25
128	电缆	Câble électrique a tous sortes	150	lot	11 367,59	1 705 138,50
129	电缆接头	joint de câble et pieces	13	lot	1 358,35	17 658,55
130	控制电缆	Cable de commande	15	lot	1 204,88	18 073,20
131	铜鼻子	Joint à fil cuivre	10	lot	419,67	4 196,70
132	电力变压器	transformateur	200	lot	45 447,15	9 089 430,00
133	高压套管	Gaine à haute tension	20	lot	81,30	1 626,00
134	本体油枕	coussin d'huile	80	lot	1 951,22	156 097,60
135	风机	Ventilateur	40	lot	292,68	11 707,20
136	电源互感器	Inducteur mutuel de courant	80	lot	813,01	65 040,80
137	散热器	radiateur	15	lot	11 252,03	168 780,45
138	备用油	huile de rechange	10	lot	500,00	5 000,00
139	交流低压配电柜	tous sortes de tableau-classeur du courant alternatif a tension basse	150	lot	28 682,71	4 302 406,50
140	动力配电柜	tableau-classeur de puissance	30	lot	17 552,60	526 578,00
141	各种型号钢材	Profilé d'acier en tous formes (double T, en U, en	5 000	lot	4 021,14	20 105 700,00
142	钢管	Tube d'acier inoxydable	100	lot	89,27	8 927,00
143	焊管	Tubes d'acier soudés	1 000	lot	4 650,41	4 650 410,00
144	钢管	Tubes d'acier carrés	200	lot	427,64	85 528,00

145	钢板	planche d'acier	1 000	lot	2 722,76	2 722 760,00
146	不锈钢板	planche d'acier inoxydable	700	lot	570,96	399 672,00
147	圆钢	Tube d'acier ronds	500	lot	10 341,46	5 170 730,00
148	HDPE管	Tube HDPE	3 000	lot	1 384,46	4 153 380,00
149	鄂式破碎机	concasseur à mâchoire et les parties	10	lot	93 936,59	939 365,90
150	鄂式破碎机	concasseur à mâchoire et les parties	10	lot	32 520,33	325 203,30
151	振动喂料机	Alimentateur vibrant et les parties	10	lot	21 138,21	211 382,10
152	齿板	crémaillère fixe	150	lot	17 170,73	2 575 609,50
153	边护板	Garniture de bord en haut	1 000	lot	333,33	333 330,00
154	边护板	Garniture de bord en bas	1 000	lot	123,58	123 580,00
155	衬板	Activer/désactiver plaque	1 000	lot	203,25	203 250,00
156	调整座	support à régler	1 000	lot	617,89	617 890,00
157	衬板垫	Protège-plaque	1 000	lot	227,64	227 640,00
158	衬板垫	Protège-plaque	1 000	lot	211,38	211 380,00
159	弹簧	rèssort	500	lot	63,41	31 705,00
160	拉杆	Levier de tirage	800	lot	40,65	32 520,00
161	鄂板	Plaque de mâchoire	100	lot	7 746,71	774 671,00
162	衬板垫	Protège-plaque	1 000	lot	439,02	439 020,00
163	衬板	Activer/désactiver plaque	1 000	lot	747,97	747 970,00
164	拉杆	Levier de tirage	800	lot	89,43	71 544,00
165	弹簧	rèssort	500	lot	360,00	180 000,00
166	护板	Plaque de protégé	100	lot	17 642,26	1 764 226,00
167	筛条	fil de tamis	100	lot	1 788,62	178 862,00
168	振动筛	Tamis à vibrant et tous les parties	10	lot	36 585,37	365 853,70
169	圆锥破碎机	Concasseur à cône	10	lot	370 731,71	3 707 317,10
170	活动板	plaque mobile	800	lot	1 284,55	1 027 640,00
171	固定板	plaque fixe	800	lot	1 276,42	1 021 136,00
172	侧板	flasque	800	lot	634,15	507 320,00
173	压铁	plateau de charge	1 600	lot	40,65	65 040,00
174	拉杆	Levier de tirage	800	lot	56,91	45 528,00
175	减速机	Réducteur de palan électrique	100	lot	2 750,00	275 000,00
176	输送机	Convoyeur à bande	5	lot	5 969,11	29 845,55
177	输送机	Convoyeur à bande	5	lot	5 577,89	27 889,45
178	化工泵	pompe des produit chimique	200	lot	3 398,70	679 740,00
179	不锈钢管道泵	pompe inox	20	lot	1 134,15	22 683,00
180	不锈钢自吸泵	Pompe auto-amorçante	20	lot	22 290,00	445 800,00
181	渣浆泵	pompe de résidu	80	lot	18 548,60	1 483 888,00
182	化工泵	pompe des produit chimique	100	lot	6 945,04	694 504,00
183	液下泵	Pompe immergée d'acide	50	lot	2 333,33	116 666,50
184	液下渣浆泵	pompe immergée d'écramage	50	lot	6 849,43	342 471,50
185	高铬衬板	plaque en acier chrome	300	lot	66 666,67	20 000 001,00
186	螺栓	boulon de broyeur	300	lot	6 634,14	1 990 242,00
187	搅拌器	mélangeur	50	lot	6 679,67	333 983,50
188	彩涂卷	Rouleau de revêtement	200	lot	3 252,03	650 406,00
189	活动房屋	maison préfabrication	100	lot	7 666,67	766 667,00
190	水泥	ciment	2 000	lot	3 600,00	7 200 000,00
191	HDPE土工膜	géomembrane en HDPE	1 000	lot	4 990,24	4 990 240,00
192	出料螺旋筒	Tube à décharge de broyeur	50	lot	2 926,83	146 341,50
193	灰架	Etalage	100	lot	4 878,05	487 805,00
194	小齿轮总成	Pignon complet	20	lot	19 512,20	390 244,00
195	大齿轮	Grand pignon de broyeur	10	lot	48 780,49	487 804,90
196	冷却塔	Désurchauffeur	10	lot	7 039,62	70 390,20
197	不锈钢潜水泵	Pompe immergée	100	lot	3 252,03	325 203,00

198	电焊条	baguette de soudure	200	lot	7 300,81	1 460 162,00
199	不锈钢焊条	baguette de soudure inoxydable	200	lot	5 821,14	1 164 228,00
200	输送带	courroie de transport	200	lot	1 428,46	285 692,00
201	离心机	centrifugateur	5	lot	32 845,53	164 227,65
202	电子皮带秤	balance électrique	50	lot	4 715,45	235 772,50
203	球阀	clapet à bille	500	lot	289,43	144 715,00
204	镀锌扁铁	Cornière galvanisée	1 000	lot	536,59	536 590,00
205	叶轮	impelleur	600	lot	39 024,39	23 414 634,00
206	护板	plaque de protection	6 000	lot	7 414,63	44 487 780,00
207	蜗壳	volute	600	lot	64 390,24	38 634 144,00
208	挡水盘	Plaque de retenue	600	lot	1 073,17	643 902,00
209	机械密封	Pièces étanches	120	lot	74 796,75	8 975 610,00
210	拆卸环	bague de calage	120	lot	7 317,07	878 048,40
211	缓冲垫	garniture de pare chocs	100	lot	365,85	36 585,00
212	刀闸阀	Vannes à couteau	300	lot	12 866,67	3 860 001,00
213	各种阀水泵,供水	Tous sortes de pieces de rechanges et les parties de pompe, vanne, system d'approvisionnement en eau	300	lot	30 000,00	9 000 000,00
214	推力轴承	Palier de butée	3 000	lot	8 681,30	26 043 900,00
215	密封	Joint,	20 000	lot	156,91	3 138 200,00
216	O型圈	rondelle en O	150	lot	8 043,36	1 206 504,00
217	油管润滑油米	compteurs de huile	3 000	lot	214,31	642 930,00
218	油管液压站蓄能器米	Accumulateur	3 000	lot	130,57	391 710,00
219	油管蓄能器主机	centrale d'accumulateur	3 000	lot	473,50	1 420 500,00
220	平衡油管	Tuyau d'équilibre	3 000	lot	1 069,92	3 209 760,00
221	压力表	Pressiomètre	12 000	lot	97,72	1 172 640,00
222	环	cercle	5 000	lot	4 489,92	22 449 600,00
223	环	cercle	12 000	lot	217,07	2 604 840,00
<b>Sous-Total 3</b>						<b>329 756 146,21</b>
<b>4.Outils</b>						
224	各种修理工具	outils pour le garage et en mecanique	100	lot	1 300,00	130 000,00
225	U型环	rondelle en U	20	lot	39,51	790,20
226	不锈钢锹	pelle inoxydable	50	lot	159,35	7 967,50
227	锹把	manche de pelle	10	lot	487,80	4 878,00
228	黄油枪	Pistolet à graissage	5	lot	40,65	203,25
229	套筒	douille	30	lot	129,00	3 870,00
230	磨光机	Polisseur	50	lot	26,02	1 301,00
231	切割机	Coupeur	50	lot	109,76	5 488,00
232	插线盘	rouleau de Ligne	10	lot	26,02	260,20
233	插线板	Blocs multiprises	10	lot	63,41	634,10
234	电锤	Marteau électrique	20	lot	189,43	3 788,60
235	曲线锯	Scie sauteuse	30	lot	155,12	4 653,60
236	风镐压力管	tube de Marteau à air comprimé	40	lot	140,00	5 600,00
237	洒水泵	Pompes d'arrosage	10	lot	520,33	5 203,30
238	土工膜焊机	soudeur de géomenbrane	10	lot	1 951,22	19 512,20
239	绝缘子	Isolateur	2 000	lot	1,00	2 000,00
240	铅封	plombage	50	lot	500,00	25 000,00
241	振动棒	Vibrateur	30	lot	50,41	1 512,30
242	振动棒电机	moteur de vibreur	5	lot	65,04	325,20
243	水准仪	niveau	3	lot	94,31	282,93
244	高压清洗机	Nettoyeur haute pression	6	lot	167,48	1 004,88
245	打包带	Ruban d'emballage	20	lot	650,41	13 008,20
246	打包扣	Boucle d'emballage	100	lot	813,01	81 301,00
247	打包机	presse à balles et les pieces	1	lot	10,57	42,28

248	汽油发电机	Générateur d'essence	3	lot	419,51	1 258,53
249	气泵泵头总成	complet de tête de pompe	10	lot	496,75	4 967,50
250	电子称	balance électrique	4	lot	526,83	2 107,32
251	电子天平	balance électrique	10	lot	386,99	3 869,90
252	订耳机冲头	poinçon d'ajourage	40	lot	42,28	1 691,20
253	钢丝刷	brosse métallique	20	lot	24,39	487,80
254	角磨片	disque de Meuleuse	50	lot	29,27	1 463,50
255	切割片	disque de tronçonnage	40	lot	81,30	3 252,00
256	氧气带	Tuyau d'oxygène	100	lot	14,15	1 415,00
257	乙炔带	Tuyau d'acétylène	100	lot	14,15	1 415,00
258	气动黄油枪管	tuyau de Pistolet à graissage	50	lot	9,76	488,00
259	磁座钻	Perceuse magnétique	2	lot	382,11	764,22
260	焊把线	fil du poignée de soudure	500	lot	6,83	3 415,00
261	汽油切割器	coupeur à essence	30	lot	546,34	16 390,20
262	扒轮胎	Grillé rond à décharger pneu	20	lot	31,77	635,40
263	电焊机	soudeur	30	lot	300,81	9 024,30
264	等离子弧焊切割机	coupeur plasma	50	lot	626,02	31 301,00
265	修边机	Dresseuses	6	lot	93,50	561,00
266	砂纸	Papier d'émeri	100	lot	81,30	8 130,00
267	绝缘胶布	Ruban isolant	300	lot	65,04	19 512,00
268	胶水	colle	50	lot	143,90	7 195,00
269	润滑油	graisse	500	lot	30,00	15 000,00
270	配料(硫磺)	Ingredient	100	lot	89,90	8 990,00
271	绝缘白粘带	ruban isolant blanc	50	lot	73,17	3 658,50
272	防水胶带	ruban anti-eau	20	lot	243,90	4 878,00
273	PVC胶水	colle PVC	50	lot	24,39	1 219,50
274	不锈钢卡子	attache inoxydable	50	lot	81,30	4 065,00
275	PVC软管	tuyau PVC	100	lot	100,81	10 081,00
276	小五金配件及工具	Metal raccords et tous sortes des outils	100	lot	5 000,00	500 000,00
277	塑料软管	tube plastique	100	lot	130,08	13 008,00
278	钢板机刀片	lame	50	lot	243,90	12 195,00
279	脚踏式黄油枪	Pistolet à graissage	30	lot	24,39	731,70
<b>Sous-Total 4</b>						<b>1 011 797,31</b>
<b>5. Pièces des echanges de Vehicules</b>						
280	各种汽车及工程机械	pieces de rechanges , pompe,pour les engins et	200	lot	2 813,82	562 764,00
281	轮胎	Pneu	50	lot	118 699,19	5 934 959,50
282	三角带	courroie trapézoïdale	30	lot	5 932,25	177 967,50
283	各种汽车及工程机械	Tous sortes de Pompe complet pour tous les vehicules	8	lot	75 000,00	600 000,00
284	起重机	démarrreur de grue	8	lot	1 600,00	12 800,00
285	四配套	pièces de moteur élévateur	2	lot	450,00	900,00
286	离合器片	plaquette d'embrayage	40	lot	3 800,00	152 000,00
287	各种滤芯及总成	Tous sortes de Filter complet	100	lot	765,00	76 500,00
288	油封	joint à huile	80	lot	212,50	17 000,00
<b>Sous-Total 5</b>						<b>7 534 891,00</b>
<b>6. Equipment de protection au travail</b>						
289	安全帽	casque	100	lot	258,86	25 886,00
290	各种防酸服, 劳保	vêtement du travail	100	lot	12 000,00	1 200 000,00
291	各种劳保鞋	chaussure de sécurité	100	lot	18 960,00	1 896 000,00
292	各种劳保手套	gant	100	lot	6 070,00	607 000,00
293	各种口罩	masques	100	lot	1 500,00	150 000,00
294	雨鞋	souliers en caoutchouc	18	lot	3 350,00	60 300,00
295	眼镜	lunettes pour les travailleurs	80	lot	375,00	30 000,00
296	安全带	ceinture de sécurité	100	lot	45,00	4 500,00

<b>Sous-Total 6</b>						<b>3 973 686,00</b>
<b>7. Alimentation et drainage d'eau</b>						
297	球阀	valve à globe	150	lot	270,24	40 536,00
298	弯头	coude	150	lot	531,71	79 756,50
299	对头双丝	joint à deux tête en vis	150	lot	6 000,00	900 000,00
300	各种管件包括法兰	raccords de tuyaux	50	lot	30 000,00	1 500 000,00
301	水龙头	robinet	20	lot	500,00	10 000,00
302	PVC管/PE给水管材	tube PVC	200	lot	10 000,00	2 000 000,00
<b>Sous-Total 7</b>						<b>4 530 292,50</b>
<b>8. Pièces de soudure</b>						
303	电焊钳	Porte-électrode	100	lot	26,00	2 600,00
304	各种焊条	Tous sortes de baquette de soudure	120	lot	7 500,00	900 000,00
305	电焊帽	casque de soudure	30	lot	80,00	2 400,00
306	电焊镜片	pièces de lunette de soudure	100	lot	30,00	3 000,00
307	氧气表	Jauge d'oxygène	20	lot	650,00	13 000,00
308	乙炔表	Jauge d'acétylène	20	lot	650,00	13 000,00
309	氧气割枪	Oxycoupage	30	lot	1 360,00	40 800,00
310	汽油切割枪	coupage à essence	30	lot	746,67	22 400,10
311	氧气割嘴	Oxycoupage	10	lot	2 400,00	24 000,00
312	汽油割嘴	coupage à essence	20	lot	500,00	10 000,00
313	等离子割枪带	tuyau de coupage plasma	30	lot	900,00	27 000,00
314	等离子割枪	coupage plasma	30	lot	1 800,00	54 000,00
315	等离子割枪瓷套	protege de coupage plasma	20	lot	700,00	14 000,00
316	等离子割枪嘴	bec de coupage plasma	10	lot	3 000,00	30 000,00
317	气泵泵头总成及所	pompe à air complétée et toutes les parties et pieces de R	50	lot	10 000,00	500 000,00
318	各种工程机械及车	roulement pour les engins et vehicules	50	lot	2 174,15	108 707,50
319	螺栓	boulon	150	lot	669,31	100 396,50
320	法兰盘	bride	100	lot	349,76	34 976,00
<b>Sous-Total 8</b>						<b>1 900 280,10</b>
<b>9. Pièces de camion HOWO</b>						
321	前钢板衬套	Bagues en acier	80	lot	100,35	8 028,00
322	前钢板销	Goupilles en acier	80	lot	120,54	9 643,20
323	前钢板中心螺栓	boulon de plaque d'acier	30	lot	91,00	2 730,00
324	高压油泵	pompe à haut tension	20	lot	4 865,39	97 307,80
325	发电机	dynamo	100	lot	621,00	62 100,00
326	各种汽车维修工具	Tous sortes des parties et des outils de garage	80	lot	24 200,00	1 936 000,00
327	所有HOWO车辆的	Tous les pieces des echanges et partis de vehicule HOWO	80	lot	168,00	13 440,00
<b>Sous-Total 9</b>						<b>2 129 249,00</b>
<b>10. Ampoule (électrique)</b>						
328	灯泡	ampoule électrique	30	lot	452,03	13 560,90
329	空滤器总成	filter à air complet	50	lot	150,00	7 500,00
330	滤芯	filter à air	50	lot	900,00	45 000,00
331	输入轴端盖	Couvercle d'extrémité de l'arbre d'entraînement	60	lot	96,53	5 791,80
332	六角键	Clés hexagonales	80	lot	7,62	609,60
333	空心螺丝	Vis creuses	60	lot	5,25	315,00
334	刹车管	tuyau de frein	10	lot	339,00	3 390,00
<b>Sous-Total 10</b>						<b>76 167,30</b>
<b>11. Boîte de vitesse</b>						
335	所有变速箱总成及	Boite de vitesse complet et les parties relevent plus les echanges	500	lot	1 088,77	544 385,00
336	豪沃车举升液压系统总成4310	Système hydraulique de levage pour HOWO	10	lot	30 000,00	300 000,00
337	油缸油封10套5820	joint à huile pour HOWO	10	lot	40 000,00	400 000,00
<b>Sous-Total 11</b>						<b>1 244 385,00</b>

12. Pneus						
338	垫带	ruban de coussin	160	lot	3 400,00	544 000,00
339	内胎	remblais	160	lot	1 020,00	163 200,00
340	子午线轮胎	pneu à carcasse radiale	1 500	lot	3 983,74	5 975 610,00
<b>Sous-Total 12</b>						<b>6 682 810,00</b>
13. Pièces de chargeuse						
341	所有装载机零配件	pieces des rechanges et les parties de Chargeuse	120	lot	9 000,91	1 080 109,20
<b>Sous-Total 13</b>						<b>1 080 109,20</b>
14. Pièces d'excavateur						
342	滤芯	filter	100	lot	580,58	58 058,00
343	齿轮油	huile roue dentée	100	lot	606,57	60 657,00
344	液压油	huile hydraulique	100	lot	633,32	63 332,00
345	机油	huile moteur	100	lot	5 515,01	551 501,00
346	各种油品, 包括滑	huile, lubrifiant, petrolier, la graisse	50	lot	57 000,00	2 850 000,00
347	铲牙	dent de pelle	100	lot	4 019,90	401 990,00
348	发电机	dynamo	100	lot	1 871,87	187 187,00
<b>Sous-Total 14</b>						<b>4 172 725,00</b>
15. Pièces de grue STC500SI						
349	各种吊车配件	parties et pieces de rechanges plus outils des Grue	30	lot	200 000,00	6 000 000,00
<b>Sous-Total 15</b>						<b>6 000 000,00</b>
16. Engin						
350	自卸车	Camion Benne	150	set	57 100,00	8 565 000,00
351	自卸车发动机	moteur de camion benne	100	set	10 300,00	1 030 000,00
352	自卸车变速箱	boîte de vitesses de camion benne	100	set	3 175,00	317 500,00
353	卡特挖机	excavateur et les parties	10	set	1 047 600,00	10 476 000,00
354	柳工装载机	chargeuse et les parties	20	set	71 400,00	1 428 000,00
355	柳工刮平机	niveleuse et les parties	20	set	79 300,00	1 586 000,00
356	柳工压路机	compacteur et les parties	20	set	59 500,00	1 190 000,00
357	柳工压路机	compacteur et les parties	20	set	39 600,00	792 000,00
358	柳工推土机	bulldozer et les parties	20	set	74 600,00	1 492 000,00
359	柳工推土机	bulldozer et les parties	20	set	120 600,00	2 412 000,00
360	洒水车	camion citerne	20	set	60 000,00	1 200 000,00
361	潜孔钻机	foreuse et les parties	5	set	714 000,00	3 570 000,00
362	潜孔钻机钻杆	tige de foreuse	20	lot	127 000,00	2 540 000,00
363	合力叉车	élévateur	20	set	10 300,00	206 000,00
364	合力叉车	élévateur	20	set	28 500,00	570 000,00
365	装载机轮胎	pneu de chargeuse	1 000	lot	1 100,00	1 100 000,00
366	刮平机轮胎	pneu de niveleuse	1 000	lot	570,00	570 000,00
367	自卸车轮胎	pneu de camion benne	5 000	lot	320,00	1 600 000,00
<b>Sous-Total 16</b>						<b>40 644 500,00</b>
<b>TOTAL GENERAL</b>						<b>537 800 735,32</b>

Vu pour être annexé à l'Arrêté Interministériel n° **0..16..4..**/CAB.MIN/MINES/01/2016 et n° **665.....**/CAB.MIN/FINANCES/2016 du .... **23 MAY..2016.....** portant approbation de la liste de biens à importer sous le régime douanier privilégié au profit de la Société KAI PENG MINING SARL.

Fait à Kinshasa, le **23 MAY 2016**

Le Ministre des Finances

**Henri YAN MULANG**

Le Ministre des Mines

**Martin KABWELULU**